

*Thomae de Aquino***Summa theologiae****IIa-IIae, quaestio 83, articulus 9****Utrum convenienter septem petitiones orationis dominicae assignentur**

[...] 4. Praeterea, secundum Lucam in oratione dominica ponuntur solum quinque petitiones, ut patet *Luc. XI*. Superfluum igitur fuit quod secundum *Matthaeum* septem petitiones ponuntur.

Ad quartum dicendum quod, sicut Augustinus dicit, in *Enchirid.*,¹ "Lucas in oratione dominica petitiones non septem, sed quinque complexus est.

[1] Ostendens enim tertiam petitionem duarum praemissarum esse quodammodo repetitionem, praetermittendo eam facit intelligi", quia scilicet ad hoc praecipue voluntas Dei tendit ut eius sanctitatem cognoscamus, et cum ipso regnemus.

[2] "Quod etiam Matthaeus in ultimo posuit, libera nos a malo, Lucas non posuit, ut sciat unusquisque in eo se liberari a malo quod non infertur in tentationem".

(Lateinischer Text: *corpusthomicum.org*)

¹ Augustinus, *Enchiridion* 116 (PL 40,286).

*Thomas von Aquin***Summe der Theologie****II-II, Frage 83, Artikel 9****Ob die Zusammenstellung der sieben Bitten des Herrengebets angemessen ist**

[...] 4. Lukas zählt in seinem Vater unser nur fünf Bitten auf, wie aus *Lk 11,2* hervorgeht. Es war also überflüssig, nach *Matthäus* [6,9] sieben Bitten anzuführen. [...]

Zum 4. [Argument]: Wie Augustinus in seinem Enchiridion anmerkt, „hat Lukas im Vater unser nicht sieben, sondern nur fünf Bitten angeführt.

[1] Er weist darauf hin, daß die dritte Bitte gewissermaßen eine Wiederholung der beiden vorangehenden ist; er unterdrückt sie zum besseren Verständnis“, denn der Wille Gottes richtet sich vor allem darauf, daß wir seine Heiligkeit erkennen und mit ihm zusammen regieren.

[2] „Das von Matthäus zuletzt Genannte ‚rette uns vor dem Bösen‘ bringt Lukas nicht, damit ein jeder wisse, daß er vom Bösen dadurch befreit wird, daß er sich nicht in Versuchung führen läßt.“

(Deutsche Übersetzung: *Hanns-Gregor Nissing*)